



永不凋零的**异域玫瑰**

YONGBU DIAOLING DE
YIYU MEIGUI

——欧美著名女作家研究

褚慧敏 刘 凤 主编



中国戏剧出版社
Chinese Drama Publishing House

永不凋零的 **异域玫瑰**
YONGBU DIAOLING DE
YIYU MEIGUI

——欧美著名女作家研究

主 编：褚慧敏 刘 凤

副主编：郑甜甜 梁艳利 张雪娜

刘俊英 张嘉晨

参 编：梁 冰 王荣凤 王 媛

常州大学图书馆
藏书章

中国戏剧出版社
Chinese Drama Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

永不凋零的异域玫瑰：欧美著名女作家研究 / 褚慧敏，
刘凤主编. -- 北京：中国戏剧出版社，2011.10

ISBN 978-7-104-03567-1

I. ①永… II. ①褚… ②刘… III. ①女作家—人物
研究—欧洲 ②女作家—人物研究—美洲 ③女作家—文学
欣赏—欧洲 ④女作家—文学欣赏—美洲 IV. ①K815.6
②I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 191774 号

永不凋零的异域玫瑰：欧美著名女作家研究

责任编辑：赵成伟

责任出版：冯志强

出版发行：中国戏剧出版社

社 址：北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码：100097

经 销：全国新华书店

印 刷：成都蓉军广告印务有限责任公司

开 本：880mm×1230mm 1 / 32

印 张：9

字 数：270 千字

印 数：1-1000 册

版 次：2011 年 10 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-104-03567-1

定 价：25.00 元

版权所有 翻印必究

内容提要

在世界文坛上，拥有像荷马、但丁、莎士比亚、歌德、拜伦、巴尔扎克、托尔斯泰、海明威、米兰昆德拉、村上春树等许多众人皆知的伟大作家。然而在他们伟大光辉的遮蔽下，还有一大批星光熠熠的女作家，她们以自己独特的光辉，照耀着文坛的半边天。一颗颗纤细、敏感的心灵，以温柔的力量，同样映照出了一幅幅灵动多姿的社会与人生的画卷，发出了属于自己的无比清脆动听的天籁，悠扬至今。

一部优秀文学作品的诞生是离不开作家的生活积累和文学修养的。尤其是女作家，若没有一番特殊的经历和遭遇，也很难成为一个出色的作家，可以说无为平庸的一生造就不出真正的作家。所以本书《永不凋零的异域玫瑰——欧美著名女作家研究》的每一节都将先具体翔实地介绍作家的性格、经历及文学成就等，生动活泼、通俗易懂地再现世界著名女作家的风采；其次将撷取作家的一部有代表性的作品，从社会学、心理学、女性主义、宗教学等角度展开细致的剖析，来更好地再现作家的风采。因为她们“另类”（与男性作家的作品相比）的文学作品，绝非是单纯的文学史所能廓清的，在它们被世界认同的背后，有着更深刻的作者自身的、社会的、文化的和宗教的背景，有许多隐秘犹藏金屋。

本书将选取从古至今的欧美各国的著名女作家，从国别出发，展开对女作家心路历程的描述和重要作品的分析，力图给读者还原出一个立体的全面的作家形象。

目 录

第一章 英国的女作家	(1)
第一节 家庭婚姻模式的探寻者:简·奥斯汀	(1)
第二节 书写女性主题的第一人:夏洛蒂·勃朗特 ...	(15)
第三节 扭曲情爱的书写者:艾米莉·勃朗特	(33)
第四节 自由的引导者:艾捷尔·丽莲·伏尼契	(47)
第五节 优美与疯癫:弗吉尼亚·伍尔夫	(53)
第六节 走在时代前端的“先知”:多丽丝·莱辛	(73)
第七节 神奇的魔法妈妈:J. K. 罗琳	(86)
第八节 当代英国多元文化的代言人:扎迪·史密斯 ...	(101)
第二章 法国的女作家	(110)
第一节 风貌独具的女作家:乔治·桑	(110)
第二节 “新小说”的先驱:娜塔丽·萨洛特	(117)
第三节 痛苦欢乐的文字人生:玛格丽特·杜拉斯 ...	(127)
第四节 自由心灵的追求者:西蒙·德·波伏娃	(147)
第五节 特立独行的法国女作家:弗朗索瓦丝·萨冈 ...	(154)

第一章 英国的女作家

第一节 家庭婚姻模式的探寻者：简·奥斯汀

一、家庭婚姻模式的探寻者：简·奥斯汀

简·奥斯汀（Jane Austen, 1775—1817）是英国著名女性小说家，她的作品主要关注乡绅家庭女性的婚姻和生活，以女性特有的细致入微的观察力和活泼风趣的文字真实地描绘了她周围世界的小天地。

简·奥斯汀出生在英国汉普郡斯蒂文顿镇的一个牧师家庭，过着祥和、小康的乡居生活。兄弟姐妹共八人，奥斯汀排行第六。她从未进过正规学校，只是9岁时，曾被送往姐姐的学校伴读。她的姐姐卡桑德拉是她毕生最好的朋友，然而奥斯汀的启蒙教育却更多得之于她的父亲。奥斯汀酷爱读书写作，还在十一二岁的时候，便开始以写作为乐事了。成年后奥斯汀随全家迁居多次。1817年，奥斯汀已抱病在身，为了求医方便，最后一次举家再迁。然而在到了曼彻斯特后不过两个多月，她便去世了。死后安葬在温彻斯特大教堂。简·奥斯汀终身未嫁，逝世时仅41岁。

奥斯汀终身未婚，家道小康。由于居住在乡村小镇，接触到的是中小地主、牧师等人物以及他们恬静、舒适的生活环境，因此她的作品里没有重大的社会矛盾。她以女性特有的细致入微的观察力，真实地描绘了她周围世界的小天地，尤其是绅士淑女间的婚姻和爱情风波。她的作品格调轻松诙谐，富有喜剧性冲突，

深受读者欢迎。从18世纪末到19世纪初，庸俗无聊的“感伤小说”和“哥特小说”充斥英国文坛，而奥斯汀的小说破旧立新，一反常规地展现了当时尚未受到资本主义工业革命冲击的英国乡村中产阶级的日常生活和田园风光。她的作品往往通过喜剧性的场面嘲讽人们的愚蠢、自私、势利和盲目自信等可鄙可笑的弱点。奥斯汀的小说出现在19世纪初叶，一扫风行一时的假浪漫主义潮流，继承和发展了英国18世纪优秀的现实主义传统，为19世纪现实主义小说的高潮做了准备。虽然其作品反映的广度和深度有限，但她的作品如“两寸牙雕”，从一个小窗口中窥视到整个社会形态和人情世故，对改变当时小说创作中的庸俗风气起了很好的作用，在英国小说的发展史上有承上启下的意义，被誉为地位“可与莎士比亚平起平坐”的作家。

奥斯汀创作的小说，几乎都经过长时间的反复修订改写。她出版的第一部小说是《理智与情感》（1811）。《傲慢与偏见》（1813）是她的第二部作品。这两部作品，加上她去世后出版的《诺桑觉寺》（1818），都写于18世纪的90年代，通常算是她的早期作品。而《曼斯菲尔德庄园》（1814）、《爱玛》（1816）与《劝导》（1818）则写于19世纪，算是后期作品。这六部作品，总共不过一百五十万字（中文），数量不算多。作品初出版时，销量也不算很大。

可是她在英国文学中的地位却随时间的过去而日益显得重要，以致竟有批评家认为：“作家当中其手法最接近于（莎士比亚）这位大师的，无疑就要数简·奥斯汀了，这位女性堪称是英国之骄傲。她为我们创造出了一大批的人物……”（托·巴·麦考莱语）。另一位将她与莎士比亚相比的是现代美国的批评家艾德蒙·威尔逊。他说：“一百多年来，英国曾发生过几次趣味上的革命。文学口味的翻新影响了几乎所有作家的声望，唯独莎士比亚与简·奥斯汀是经久不衰的。”赞赏奥斯汀的作家，从瓦尔特·司各特开始，可以说是绵延不绝，粗略一排就有：特洛罗普、乔治·艾略特、柯勒律奇、勃朗宁夫人、骚塞、爱·摩·福

第一章 英国的女作家

斯特等等。但是她的杰出与伟大之处究竟表现在哪些方面，也不是一下子说得清楚的。弗吉尼亚·吴尔芙就曾说过：“在所有伟大的作家中，她的伟大之处是最最难以捕捉到的。”

《理智与情感》虽是简·奥斯汀的第一部小说，但写作技巧已经相当熟练。故事中的每一个情节，经作者的巧妙构思，表面的因果关系与隐藏在幕后的本质缘故均自然合理。女主人公根据表面现象产生合情合理的推测和判断，细心的读者虽然不时产生种种疑惑，但思绪会自然而然随着好的观察而发展，等着最后结果出现时，与表面现象截然不同，造成了出乎意料的喜剧效果。如果反过来重读一遍，会发现导致必然结果的因素早见于字里行间。小说的情节围绕着两位女主人公的择偶活动展开，着力揭示出当时英国社会潮流中，以婚配作为女子寻求经济保障、提高经济地位的恶习，重门第而不顾女子感情和做人权利的丑陋时尚。小说中的女主角均追求与男子思想感情的平等交流与沟通，要求社会地位上的平等权利，坚持独立观察、分析和选择男子的自由。

在当时的英国，这无异于反抗的呐喊。如同书名里所体现的那样，故事集中表现了“理智”与“情感”的矛盾冲突。以玛丽安为代表的人物是理智不足而感情有余；以约翰·达什伍德夫妇为代表的人物是理智有余而感情不足；而以威洛比为代表的人物在感情上又是十分虚伪，表面上似乎很有情感，实际上却冷漠无情，自私透顶。作者在故事里对珍重感情的人报以赞扬，尽管对这些人在理智上的欠缺也不时加以讽刺，然而对缺少感情仅有理智或是在感情上虚伪的人，却表现出了鄙夷的态度。作者最终赞赏的是女主人公埃莉诺，因为她即重感情又有理智。这里表现了作者在这个问题上的理想，即人不能没有感情，但感情应受理智的制约。

《曼斯菲尔德庄园》与作者的其他小说一样以男女青年的恋爱婚姻为题材。但是，比较而言，本书情节更为复杂，突发性事件更加集中，社会讽刺意味也更加浓重。小说最后以范妮和埃德蒙的美满姻缘结局，但在故事发展的过程中，作者的讽刺笔锋主

要指向了以富足人家为代表的英国上流社会，揭示了他们的矫揉造作和荒唐可笑。

《劝导》描写了一个曲折多磨的爱情故事。贵族小姐安妮·埃利奥特同青年军官温特沃思倾心相爱，订下了婚约。可是，她的父亲沃尔特爵士和教母拉塞尔夫人嫌温特沃思出身卑贱，没有财产，极力反对这门婚事。安妮出于“谨慎”，接受了教母的劝导，忍痛同心上人解除了婚约。八年后，在战争中升了官、发了财的温特沃思上校休役回乡，随姐姐、姐夫当了沃尔特爵士的房客。他虽说对安妮怨愤未消，但两人不忘旧情，终于历尽曲折，排除干扰，结成良缘。

《诺桑觉寺》与奥斯汀其他几部长篇一样，故事围绕着男女主人公的爱情的发展而越来越扣人心弦。天真得有点傻的女主人公凯瑟琳是家境小康的牧师之女，长到17岁了，还没有遇上能打动她少女心扉的男主人公，因此生活平平淡淡。然而，她的好朋友当地的富有人家艾伦夫妇俩要到巴思去度假，带她一起外出。巴思的社交场所让她开了眼界，并结识了富家之子、牧师亨利蒂尔尼与他妹妹艾丽诺·蒂尔尼，他们很快成了好朋友，并且爱上了亨利·蒂尔尼。凯瑟琳在离家三个月之后，在没有朋友陪伴的情景下，孤身一人搭乘邮车，于一个星期日之夜回到了富勒顿。心地善良的母亲见女儿回家已是判若两人，总以为她是留恋外面世界的诱人，而竟猜不到17岁的女儿的感情世界发生了很大的变化。亨利·蒂尔尼的意外出现，终于让凯瑟琳父母明白，他们必须考虑是否要同意女儿的婚事了。

《爱玛》的同名主人公爱玛是个既漂亮，聪明又有钱的年轻姑娘，由于具有这般得天独厚的条件，不禁有点随心所欲，她自己打定主意不结婚，却热衷于给别人做媒，每每不是按照情理而是凭着异想天开或一时冲动，乱点鸳鸯谱，结果闹出了许多笑话，吃了不少苦头。不过，爱玛虽然没给人撮合成一门亲事，但她最后却坠入了情网，与奈特利先生喜结良缘，跟另外两对青年男女一起，构成了爱玛的喜剧结局。

第一章 英国的女作家

《爱玛》像奥斯汀的其他作品一样，情节围绕着女主人公的择偶活动而展开，着力揭示出当时英国社会潮流中，以婚配作为女子寻求经济保障、提高经济地位的恶习，中门第而不顾女子感情和做人权力的丑陋世尚。

《爱玛》中的主要女性角色均追求与男子思想感情的平等交流与沟通，要求社会地位上的平等权利，坚持独立观察、分析和选择男子的自由。在当时的英国，这几乎无异于反抗的呐喊。

或许没有哪部小说在喜剧效果方面，能使奥斯汀的《爱玛》相形见绌。这是一部匠心独具的天才之作。作品风格毫不矫揉造作，然而却在叙述事件的同时，不是恰到好处地搔及读者心头的痒处。作者以她女性细致而敏感的睿智、毫不妥协的态度、自信的道德意识、无所顾忌的胆略，在作品中以浪漫的手法歌颂真、善、美，鞭笞假、恶，这无疑触动了同时代那些与作品人物不无类似之处的人们。

《爱玛》也像奥斯汀的其他作品一样，着墨于凡人琐事，场景情节多平淡，但是它为什么能创造出令读者如醉如痴不忍释卷的效果呢？回答应该说是多方面的。

一个方面，它通过主人公爱玛营造了读者阅读时的自我陶醉的心理氛围，一百多年来，《爱玛》的读者往往都是一口气读完它，然后对阅读感受津津乐道。读者仿佛置身于主人公的地位，不由自主地被吸引进主人公的角色，亲自参与作品的情节发展。读者随着故事的展开，与主人公保持着比较紧密的心理联系，遇到还击和荒诞的情节变化，便有与其共鸣而忍俊不禁和捧腹大笑，读到尴尬场面，读者也颇感难为情。

另一个方面，《爱玛》的情节又是一个谜，读者在作者的引导下，试图去解这个谜。从这个意义上讲，《爱玛》又类似一部神秘的侦探小说。作者谨慎地将一些重要的线索掩盖起来，知道需要时才揭示出真相。读者从爱玛的角度去观察其他角色的感情和性格，不禁希望通过种种线索去探求真相。虽然读者不能精确地预测到结果如何，但是，一种预先已经朦胧有所了解的感觉却

贯穿阅读过程的始终，等到“秘密”揭示出来，读者的感觉是早就有所预料。作者的这一手法，或许可以称作对读者虚荣心理的满足。作者仿佛在对读者说：你我都知道爱玛的观念有多荒诞。这种感情强化了阅读时的戏剧效果。

《爱玛》是奥斯汀的第五部小说，当时她的写作技巧已经炉火纯青。故事中的每一个情节，经作者的巧妙构思，表面的因果关系与隐藏在幕后的本质缘故均自然合理。女主人公根据表面现象，产生合情合理的推测和判断，细心的读者虽然不时产生种种疑惑，但思绪不由地随着爱玛的观察而发展，等到最后结果出现时，与表面现象截然不同，造成了出乎意料的喜剧效果。如果读者重读一遍，会发现导致不可避免结果的因素早已存在于字里行间。

奥斯汀在为妇女争取平等权利的努力中，更加侧重于这种平等权利的社会性，而不仅仅将目标局限于个体婚姻的男女双方之间。在《爱玛》中，作者将逃避现实私订终身的弗兰克和简置于可笑的地位，他们是一对屈服于社会舆论压力，心里藏着难言之隐的可怜恋人，因而显得受人厌恶；而注重社会公开承认其真、善、美的另外两对恋人，却受到褒扬。我们可以看出，作者是以明确呼吁社会对男女平等权力的承认。

《爱玛》中的两个重要男女主人公是爱玛和奈特利先生。他们两人在许多场合都以自己的方式帮助别人。爱玛为女子做媒的方式十分可笑，甚至有些荒诞，它竭力为地位低下的女子寻找社会地位比较高的配偶，常常是她自己蒙在鼓里，结果与她的愿望恰恰相反，闹出许多始料所不及的笑话。我们或许可以认为，作者这样处理，正是希望引导读者嘲笑当时英国社会上那种普遍的恶习。奈特利先生则以另外的方式帮助别人，譬如在一次舞会上，他看见社会地位低下的哈利特受到轻蔑的冷遇，自己挺身而出，维护她的自尊心，协助她度过难堪局面，对谄上欺下的恶劣行径进行打击；他重视哈利特与其地位相称的马丁之间的真情相爱，并给予恰当的协助，使他们有机会按照自己的愿望喜结良缘。作者始终将奈特利先生这一角色置于比较让读者崇拜的地

第一章 英国的女作家

位，无疑希望通过这一人物体现自己一定的社会理想。

《爱玛》没有惊险骇人的情节，也没有耸人听闻的描述，但是从它娓娓道来、令人陶醉的叙述中，在它谜一般的情节中，在它对人物性格和心理的细致入微的刻画中，读者面前仿佛展开了一幅优美而略带夸张的生动画卷。我们好像能看到故事中人物的形象和行为，能听到他们在各种背景下进行的交谈，能感觉到人物的喜悦和忧愁，当时英国社会的林林总总仿佛由读者亲身所经历。

根据《简明不列颠百科全书》的说法，简·奥斯汀是“第一个现实地描绘日常平凡生活中平凡人物的小说家。（她的作品）反映了当时英国中产阶级生活的喜剧，显示了‘家庭’文学的可能性。她多次探索青年女主角从恋爱到结婚中自我发现的过程。这种着力分析人物性格以及女主角和社会之间紧张关系的做法，使她的小说摆脱 18 世纪的传统而接近于现代的生活。正是这种现代性，加上她的机智和风趣，她的现实主义和同情心，她的优雅的散文和巧妙的故事结构，使她的小说能长期吸引读者。”并且说：“当时（指 19 世纪初）流行夸张戏剧性的浪漫小说，已使人们所厌倦，奥斯汀的朴素的现实主义启清新之风，受到读者的欢迎……到 20 世纪，人们才认识到她是英国摄政王时期（1810—1820）最敏锐的观察者，她严肃地分析了当时社会的性质和文化的品质，记录了旧社会向现代社会的转变。现代评论家也赞佩奥斯汀小说的高超的组织结构，以及她能于平凡而狭窄有限的情节中揭示生活的悲喜剧的精湛技巧。”^①

奥斯汀的语言确实出色，这在提高她作品的水准上起着很大的作用。她的对话不但符合人物性格，而且常含机锋（奥斯汀小时候曾和家人演戏自娱，写好对白自是她的特长）。叙述描写部分语言通常徐缓舒展，与她所写的那个历史时期的社会环境与人物身份非常匹配。

作者偶尔亦用曲笔，不动声色地说几句谑而不虐的反话，使读

^① www. baidubaike. com.

懂的读者不禁要发出会心的微笑（批评家瓦尔特·艾伦就说过，整部《爱玛》，“就是在嘲弄中孕育成的”）。在结构上，《爱玛》亦极匀称紧密。除了书中高潮处外，每一章都有精彩的“看点”。

这就使得翻译者艰苦奋斗工作时，又自有乐趣，仿佛是“从山阴道上行，山川自相映发，使人应接不暇”。相信读者在读她的书时，也会有这样的体会。有批评家说过：“在《爱玛》中，整个主题就是女主人公痛苦的认识自身并逐渐抛开幻想的过程。”同样，在译者译，读者读的过程中，大家都逐渐认识了爱玛这一活生生、有着各种优点与缺点的形象，同时也通过这面镜子的反照，能对自我有比以前较深一些的认识。说到底，阅读文学作品最大的益处无非就是通过这一活动，帮助自己更深刻地了解自我、他人，认识社会与这个世界。爱玛的自信、自以为是、缺乏自知之明、好心做坏事、不愿承认错误，还多少有点势利眼，这样的性格上的毛病，岂不是在我们自己与周围人的身上，依旧存在的吗？而且还不但存在于作为个体的人的身上，连集体的人——小至一个团体大到一个国家那里，不也是同样会存在？《爱玛》是奥斯汀于 1814 年 1 月开始动笔的，1815 年 3 月底写完，并于年底出版（初版本扉页上标明的是 1816 年）。1816 年 3 月出版的《每季评论》上即刊出了当时最负盛名的小说家瓦尔特·司各特激赏奥斯汀作品特别是《爱玛》的长文。1817 年的 7 月 18 日，奥斯汀溘然去世。《爱玛》成了她生前最后一部与读者见面的小说。但读者并不知道作者是谁，直到 1818 年，她的作品才由她的哥哥署上真名出版。

二、《傲慢与偏见》

《傲慢与偏见》于 1813 年出版，是简·奥斯汀最早创作的作品，从某种程度来说，也是她最成熟的作品之一。奥斯汀自 1796 年，也就是她 21 岁时开始写这部小说，当时的题目是《第一印象》。小说的最初版本很可能以往来书信的形式写成。奥斯汀的父亲在 1797 年将手稿拿去出版，但出版公司却不予考虑。写完

第一章 英国的女作家

《第一印象》不久，奥斯汀就开始着手《理智与情感》的创作，这部小说直到 1811 年才得以出版。在这期间她也写了一些小作品，后来扩展成完整的小说。1810 年至 1812 年间，为了让小说能够出版，奥斯汀重写了《傲慢与偏见》。尽管这部小说的最初想法来自于一个 21 岁的姑娘，但最后的版本却体现了一个 35 岁的女人多年来辛勤创作和修改所达到的成熟文笔和主题把握。《傲慢与偏见》通常被视为奥斯汀最受欢迎的作品。

《傲慢与偏见》一开始就向读者介绍了班纳特一家和梅里顿的社会圈子。这里的生活是围绕着舞会和闲言碎语转动的。随着宾利来到内瑟菲尔德，开始了一轮必要的礼貌介绍和拜访，这些是每当一个新的有地位的家庭搬入该地区时社交礼仪所要求的一部分。小说由此创造了一个关于英国乡绅生活的良好印象。除了一点点流言蜚语或罗曼史，几乎没有什么可以打断这种生活。

小说中几乎所有人物都属于英国中等或中上等阶层。这个社会阶层既包括靠经商发家的“新贵”，也包括那些富有的“世家”。尽管这两种人有相似的生活方式，奥斯汀却指出了二者在收入和社会地位上的差别，这种差别在达西和伊丽莎白之间的关系上起到了至关重要的作用。奥斯汀还着重描写了这两类不同的人内部存在的细微社会差别。伊丽莎白的父亲班纳特先生继承了一笔不大的遗产，却不能留给他的太太和女儿，只能传给男亲戚。班纳特家的新邻居宾利先生有一笔可观的收入，但还不及达西先生。和达西一样，凯瑟琳夫人也是上层社会的一员，但她的头衔让她拥有更高的社会地位。伊丽莎白的老朋友夏洛特的父亲威廉姆·路卡斯爵士曾经从商，在得到爵士头衔后，他的地位上升了一个层次。

小乡绅班纳特有五个待嫁闺中的千金，班纳特太太整天操心着为女儿物色称心如意的丈夫。新来的邻居彬格莱是个有钱的单身汉，他立即成了班纳特太太追猎的目标。在一次舞会上，彬格莱对班纳特家的大女儿简一见钟情，班纳特太太为此欣喜若狂。

参加舞会的还有彬格莱的好友达西。他仪表堂堂，非常富

有，收入是彬格莱的数倍，许多姑娘纷纷向他投去羡慕的目光；但他非常骄傲，认为她们都不配做他的舞伴，其中包括吉英的妹妹伊丽莎白。达西对彬格莱说，她（伊丽莎白）长得可以“容忍”，但还没到能引起他兴趣的程度。伊丽莎白自尊心很强，决定不去理睬这个傲慢的家伙。可是不久，达西对她活泼可爱的举止产生了好感，在另一次舞会上主动请她同舞，伊丽莎白同意了和达西跳一支舞，达西由此而逐渐对伊丽莎白改变了看法。

彬格莱的妹妹卡罗琳一心想嫁给达西，而达西对她十分冷漠。她发现达西对伊丽莎白有好感后，怒火中烧，决意从中阻挠。达西虽然欣赏伊丽莎白，但却无法忍受她的母亲以及妹妹们粗俗、无礼的举止，担心简只是看上了彬格莱的收入和家产，并非是钟情于彬格莱，便劝说彬格莱放弃娶简。在妹妹和好友达西的劝说下，彬格莱不辞而别，去了伦敦，但简对他还是一片深情。

班纳特先生没有儿子，根据当时的法律，只有男性可以继承财产，而班纳特家的女儿们仅仅只能得到五千英镑作为嫁妆，因此他的家产将由远亲柯林斯继承。柯林斯古板平庸又善于谄媚奉承，依靠权势当上了牧师。他向伊丽莎白求婚，遭拒绝后，马上与她的密友夏洛特结婚，这也给伊丽莎白带来了不少烦恼。

附近小镇的民团联队里有个英俊潇洒的青年军官韦翰，人人都夸他，伊丽莎白也对他产生了好感。一天，他对伊丽莎白说，他父亲是达西家的总管，达西的父亲曾在遗嘱中建议达西给他一笔财产，从而体面地成为一名神职人员（其实是韦翰自己把那笔遗产挥霍殆尽，还企图勾引达西的妹妹乔治安娜私奔）。而这笔财产却被达西吞没了。伊丽莎白听后，对达西更加反感。

柯林斯夫妇请伊丽莎白去他们家做客，伊丽莎白在那里遇到达西的姨妈凯瑟琳夫人，并且被邀去她的罗辛斯山庄做客。不久，又见到了来那里过复活节的达西。达西无法抑制自己对伊丽莎白的爱慕之情，向她求婚，但态度还是那么傲慢，加之伊丽莎白之前便对他有严重偏见，便坚决谢绝了他的求婚。这一打击使达西第一次认识到骄傲自负所带来的恶果，他痛苦地离开了她，

第一章 英国的女作家

临走前留下一封长信作了几点解释：他承认彬格莱不辞而别是他促成的，原因是他不满班纳特太太和班纳特小姐们的轻浮和鄙俗（不包括吉英和伊丽莎白），只是看上了彬格莱每年五千镑的收入与房产，并且认为吉英并没有真正钟情于彬格莱；韦翰说的却全是谎言，事实是韦翰自己把那笔遗产挥霍殆尽，还企图勾引达西的妹妹乔治安娜私奔。伊丽莎白读信后十分后悔，既对错怪达西感到内疚，又为母亲和妹妹的行为羞愧。

第二年夏天，伊丽莎白随舅父母来到达西的庄园彭伯里，在管家的口中了解到达西在当地很受人们尊敬，而且对他妹妹乔治安娜非常爱护。伊丽莎白在树林中偶遇刚到家的达西，发现他的态度大大改观，对她的舅父母彬彬有礼，渐渐地她对他的偏见消除了。正当其时，伊丽莎白接到家信，说小妹丽迪雅随身负累累赌债的韦翰私奔了。这种家丑使伊丽莎白非常难堪，以为达西会更瞧不起自己。但事实出乎她的意料，达西得知上述消息以后，便想办法替她解决了难题——不仅替韦翰还清赌债，还给了他一笔巨款，让他与丽迪雅完婚。自此以后，伊丽莎白往日对达西的种种偏见统统化为真诚之爱。

彬格莱和简经过一番周折，言归于好，一对情人沉浸在欢乐之中。而一心想让自己的女儿嫁给达西的凯瑟琳夫人匆匆赶来，蛮横地要伊丽莎白保证不与达西结婚。伊丽莎白对这一无理要求断然拒绝。此事传到达西耳中。他知道伊丽莎白已经改变了对自己的看法（他日后对伊丽莎白表白：你为人太真诚大方，不会以此来愚弄我），诚恳地再次向她求婚。到此，一对曾因傲慢和偏见而延搁婚事的有情人终成眷属。

《傲慢与偏见》以日常生活为素材，一反当时社会上流行的感伤小说的内容和矫揉造作的写作方法，生动地反映了18世纪末到19世纪初处于保守和闭塞状态下的英国乡镇生活和世态人情。这部社会风情画式的小说不仅在当时吸引着广大的读者，时至今日，仍给读者以独特的艺术享受。

从小说看，伊丽莎白聪敏机智，有胆识，有远见，有很强的